



**ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY
PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,
KTORÝM SA SCHVAĽUJE ROZPOČET NA ROK 2020 – CT/CA-036/2019sk**

SPRÁVNA RADA PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (ďalej len „prekladateľské stredisko“) naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 z 18. júna 2003,

so zreteľom na nariadenie o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019, ktoré sa vzťahuje na Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (ref.: CT/CA028/2019),

keďže:

(1) správna rada má schváliť rozpočet prekladateľského strediska na základe návrhu predloženého riaditeľom,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozpočet prekladateľského strediska na rok 2020 sa tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu, týmto schvaľuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. novembra 2019

Za správnu radu

Rytis Martikonis

predseda

Príloha: rozpočet na rok 2020



ROZPOČET NA ROK 2020

CT/CA-036/2019sk

OBSAH

I. ÚVOD

- A. VŠEOBECNÝ ÚVOD
- B. PRÍJMY
- C. VÝDAVKY
- D. ČINNOSTI

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

I. ÚVOD

- A. VŠEOBECNÝ ÚVOD
- B. PRÍJMY
- C. VÝDAVKY
- D. ČINNOSTI

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

I. ÚVOD

A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

Rozpočet na rok 2020 obsahuje:

- A. tento všeobecný úvod,
- B. príjmy prekladateľského strediska, ktoré sú v súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003, predovšetkým zahŕňajúce platby vykonané subjektmi, pre ktoré prekladateľské stredisko pracuje, a inštitúciami a orgánmi, s ktorými bola dohodnutá spolupráca ako náhrada za vykonanú prácu vrátane medziinštitucionálnych činností,
- C. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa hláv a
- D. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa činností. V tejto časti je znázornené prepojenie medzi rozpočtom na rok 2020 a pracovným programom na rok 2020, pričom sú v nej uvedené zdroje pridelené na každú činnosť tak, aby sa dosiahli strategické ciele prekladateľského strediska. Je v nej zároveň stanovená aj bežná rozpočtová štruktúra.

V rozpočte na rok 2020 sa odzrkadľujú odhady príjmov a výdavkov, ako sú uvedené v programovom dokumente prekladateľského strediska na roky 2020 – 2022 (ref.: CT/CA-002/2019/01). Bol vypracovaný v súlade s článkami 35 až 37 nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. S cieľom vypracovať rozpočet na rok 2020 uskutočnilo stredisko analýzu svojich predpokladaných výdavkov a získaných odhadov získaných od zákazníkov.

Rozpočet na rok 2020 bol vypracovaný na základe cenového sadzovníka na rok 2020, ako sa uvádza ďalej v tabuľke. Všetky sumy v tomto dokumente sú uvedené v eurách.

Ceny platné na rok 2020:

Druh poskytnutej služby	Normálna (EUR)	Plánovaná/pomalá (EUR)	Urgentná (EUR)	Veľmi urgentná (EUR)
Preklad (cena za stranu)	94,00	89,30	117,50	169,20
Modifikácia (cena za stranu)	172,00	163,40	215,00	
Revízia (cena za stranu)	60,00	57,00	75,00	
Jazyková úprava (tzv. editovanie) (cena za stranu)	39,00	37,05	43,90	
Ochranné známky (cena za stranu)		40,34 EUR za 305 289 strán		
Dizajny Spoločenstva (cena za dizajn)		4,00 EUR		
Zoznamy výrazov (cena za výraz)		4,00 EUR		
Revízia zoznamov výrazov (cena za výraz)		2,50 EUR		
Terminológia (cena za osobu a deň)		900 EUR		
Jazyková konzultácia (cena za osobu a deň)		900 EUR		
Titulkovanie (cena za minútu)		41,00 EUR		

Prirážky platné na rok 2020:

Druh dokumentu	EUR
Komplexný formát (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v papierovej podobe (príplatok za stranu zdrojového dokumentu)	12,00
Utajované/citlivé neutajované dokumenty (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	20,00
Jazyk, ktorý nie je jazykom EÚ (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	10,00
Nahratie webového dokumentu (príplatok za cieľový jazyk v prípade viacerých súborov alebo za žiadosť v prípade jednotlivých súborov)	10,00

B. PRÍJMY

Celkové príjmy na rok 2020 sa odhadujú na 47,1 mil. EUR, pričom príjmy v hlavách 1 – 4 dosahujú 44,1 mil. EUR. Odhady príjmov sú rozdelené takto:

Hlava	Príjmy (EUR)
1. Agentúry, úrady, inštitúcie a orgány	42 772 000
3. Medziinštitucionálna spolupráca (európske inštitúcie)	664 600
4. Iné príjmy	624 750
5. Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka a prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	3 015 250

Odhad príjmov prekladateľského strediska sa opiera o odhady od zákazníkov, pričom sa zohľadnili aj potenciálne úspory každého zákazníka vypočítané strediskom. Je preto potrebné zdôrazniť, že odhadované príjmy sa môžu zmeniť, a to v závislosti od skutočných potrieb zákazníkov a ich disponibilného rozpočtu. Na základe informácií od zákazníkov sa v roku 2020 predpokladajú príjmy v hlavě 1 vo výške 42,8 mil. EUR v porovnaní so 40,8 mil. EUR v opravnom rozpočte 2/2019 (4,9 %). Odhadované príjmy za rok 2020 sú o 3,2 mil. EUR vyššie (8,2 %) ako skutočné príjmy vo výške 39,5 mil. EUR získané od zákazníkov v roku 2018.

Najväčší zákazník prekladateľského strediska, úrad EUIPO (Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo), predpokladá v roku 2020 zníženie objemu príjmov o 515 300 mil. EUR (-4.0%) z prekladov ochranných známk EÚ (položka 1006) v porovnaní s opravným rozpočtom č. 2/2019. Odhadované príjmy na rok 2020 sú o 2,5 mil. EUR nižšie (-17,1 %) ako skutočné príjmy, ktoré sa pripísali za preklad ochranných známk EÚ v roku 2018. Okrem toho odhadované príjmy od EUIPO na rok 2020 za iné služby ostávajú stabilné v opravnom rozpočte č. 2/2019 (položka 1005), čo je o 23,5 % menej (1,3 mil. EUR) ako príjmy získané za iné služby v roku 2018. Ich celkový odhad na rok 2020 je o 18,8 % nižší (3,8 mil. EUR) ako celkové príjmy získané od úradu EUIPO v roku 2018.

V porovnaní s rokom 2019 dochádza aj k iným dôležitým zmenám, ktoré sa prejavili v poklese odhadu príjmov od týchto agentúr: CHAFEA (Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny) o 41,4 % (-327 000 EUR), ECHA (Európska chemická agentúra) o 11,9 % (-234 400 EUR), EFCA (Európska agentúra pre kontrolu rybárstva) o 87,9 % (-364 100 EUR), Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB) o 10,9 % (-110 100 EUR), Európska komisia (GR pre zamestnanosť) o 88,6 % (-1 273 400 EUR). V porovnaní s opravným rozpočtom č. 2/2019 EMA

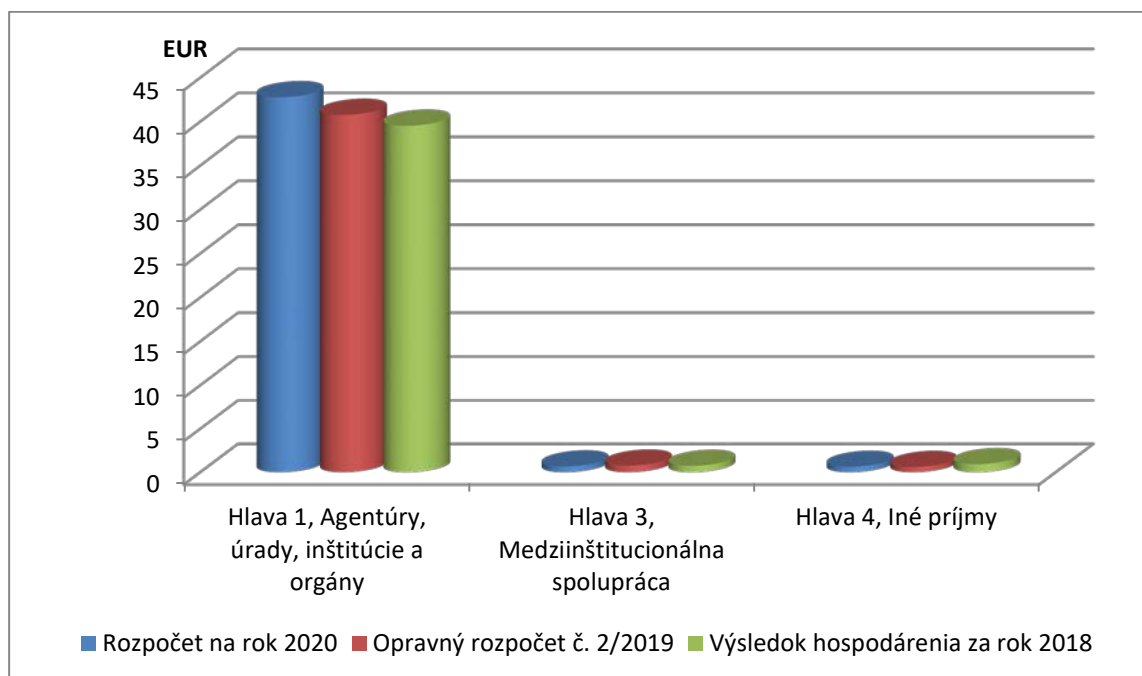
(Európska lieková agentúra) zvýšila svoj odhad o 11,3 % (347 000 EUR), EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín) o 123,2 % (194 700 EUR), Eurojust (Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach) o 697,4 % (946 400 EUR), Frontex (Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž) o 16,2 % (133 900 EUR), EACEA (Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru) o 16,2 % (152 200 EUR) a EASO (Európsky podporný úrad pre azyl) o 18,6 % (445 600 EUR), ESMA (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) o 199,9 % (305 300 EUR) a EDPS (európsky dozorný úradník pre ochranu údajov) o 136,4 % (2,6 mil. EUR). Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objemoch prekladov sa nachádzajú v časti D Činnosti a v časti III Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje.

Prekladateľské stredisko podpísalo zmluvu s dvomi novými zákazníkmi, s EuroHPC (spoločným podnikom pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku) v auguste 2019, ELA (Európskym orgánom práce) v septembri 2019 a v súlade s tým boli vytvorené nové rozpočtové položky v hlave 1. Okrem toho sa koncom roka 2019 podpíše zmluva s tretím novým zákazníkom GR GROW (Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP) a zaznamená sa v rozpočtovej položke súvisiacej s Európskou komisiou.

1059	spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (EuroHPC)	p.m.
1060	Európsky orgán práce (ELA)	p.m.

Príjmy v hlave 3 zodpovedajú príjmom, ktoré prekladateľské stredisko získava za správu databázy IATE (Európskej interaktívnej terminológie). Výdavky prekladateľského strediska na databázu IATE sú zapísané v kapitole 31 Výdavky.

Obrázok 1. Príjmy rozdelené podľa hláv a roku: 2018 – 2020 (hlavy 1, 3 a 4)



Okrem príjmov od zákazníkov a príjmov z medziinštitucionálnej spolupráce prekladateľské stredisko odhaduje, že bude mať ďalšie príjmy v hlave 4, a to najmä vo forme bankových úrokov, príjmov z podnájmu časti prenajímaných kancelárskych priestorov pre Komisiu (Výkonnú agentúru pre

spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny – Chafea), príjmov zo služieb prevádzkovania dátového strediska pre agentúru ERA (Železničnú agentúru Európskej únie), ako aj finančného príspevku od vlády Luxemburska na výdavky na nájom kancelárskych priestorov prekladateľského strediska. V roku 2020 sa predpokladajú tieto príjmy na úrovni 624 750 EUR, čo je o 2,6 % viac ako v opravnom rozpočte č. 2/2019 a o 32,8 % menej ako bol výsledok hospodárenia za rok 2018.

Na vyrovnanie rozpočtu na rok 2020 prekladateľské stredisko presunulo z Rezervy na zachovanie stability cien do príjmov sumu 2 826 950 EUR, v dôsledku čoho sa zostatok v tejto rezerve na konci roka 2020 odhaduje na 3 319 687 EUR.

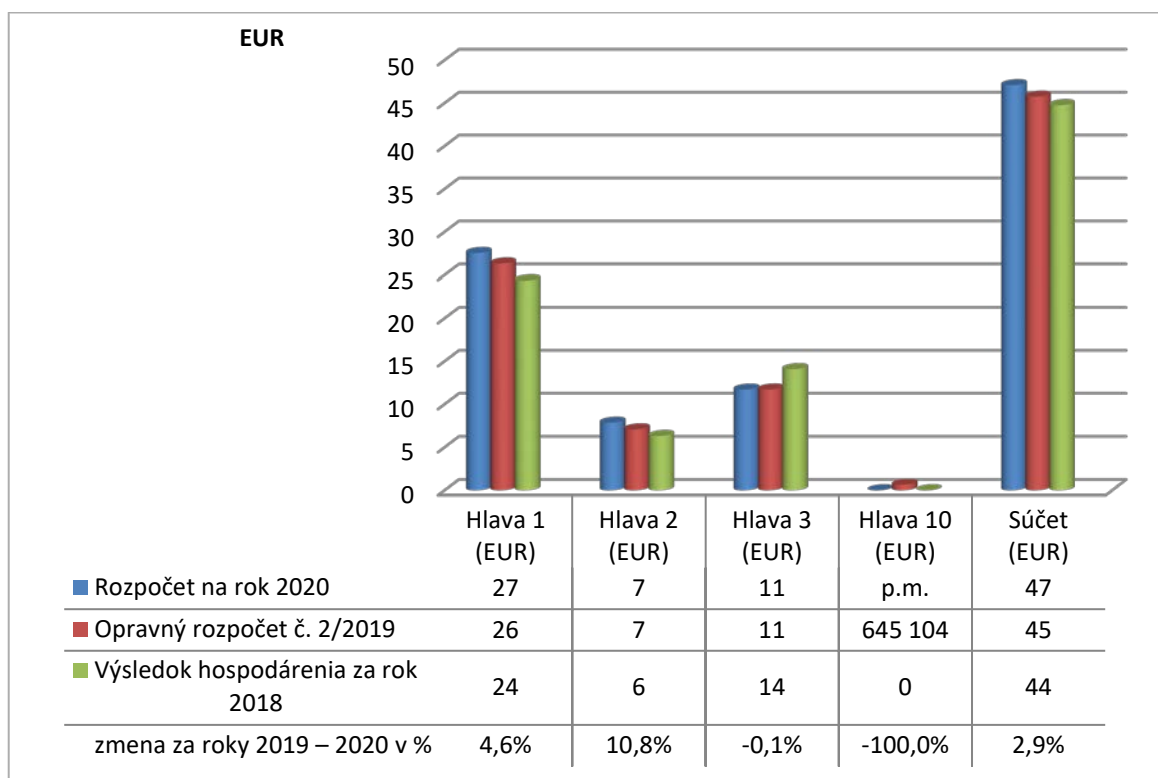
C. VÝDAVKY

Odhad výdavkov prekladateľského strediska na rok 2020 je 47,1 mil. EUR. V hlavách 1 – 3 sa rozpočet na rok 2020 zvýšil o 4,4 % v porovnaní s opravným rozpočtom č. 2/2019 a v porovnaní s výsledkom hospodárenia za rok 2018 je vyšší o 5,2 %. K zvýšeniu od roku 2018 do 2020 dochádza z dôvodu plánovaných úprav plátov v rokoch 2019 a 2020, ako aj iných výdavkov takisto podliehajúcich indexáciám, ktoré v roku 2020 povedú pravdepodobne k vyšším výdavkom. Okrem toho tomuto nárastu od roku 2018 do roku 2020 dochádza tiež z dôvodu investície požadovanej prekladateľským strediskom na implementáciu projektov vyplývajúcich z odporúčaní Štúdie o prekladateľskom stredisku ako spoločnom poskytovateľovi jazykových služieb pre agentúry, úrady a orgány EÚ. Tento nárast v hlavách 1 a 2 je však čiastočne vykompenzovaný stabilizáciou v hlave 3. Odhady výdavkov sú rozdelené takto:

Hlava	Výdavky (EUR)
1. Zamestnanci	27 538 900
2. Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky	7 846 700
3. Prevádzkové výdavky	11 691 500
10. Rezervy	p.m.

Prekladateľské stredisko prijalo niekoľko opatrení na zníženie výdavkových rozpočtových prostriedkov, aby reagovalo na celkové zvýšenie výdavkov na zamestnancov, ďalších výdavkov závislých od indexácie a výdavkov na IT vrátane výdavkov na plán transformácie strediska. Hlavné opatrenie bolo zamerané na výrazné zníženie výdavkových rozpočtových prostriedkov vo väčšine rozpočtových položiek, aby boli kryté iba potrebné výdavky. To znamená, že v najdôležitejších rozpočtových riadkoch prekladateľské stredisko znížilo svoju maržu na minimum, a preto sa hmatateľne zníži jeho flexibilita. Vyššia indexácia plátov, zvýšenie cien za služby Komisie, investície v oblasti IT na plán transformácie alebo vyššie náklady na externalizáciu prekladov, ako sa odhadovalo, by si preto mohli vyžadovať opätovné stanovenie priorit v rozpočte prekladateľského strediska, aby sa predišlo akémukoľvek ďalšiemu zvyšovaniu. Všetko smeruje k tomu, že prekladateľské stredisko bude musieť zvládnuť väčší objem práce s obmedzenými zdrojmi a efektívnejšie využiť dostupné prekladateľské technológie. Tieto opatrenia boli zvolené tak, aby bol očakávaný dosah na zákazníkov minimálny. Na obrázku uvedenom ďalej je znázornený prehľad rozdelenia výdavkov podľa hláv vrátane porovnania s opravným rozpočtom 2/2019 a výsledkom hospodárenia za rok 2018.

Obrázok 2. Výdavky rozdelené podľa hláv a rokov: 2018 – 2020 (hlavy 1, 2, 3 a 10)*



* Hlava 1: Zamestnanci; Hlava 2: Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky, Hlava 3: Prevádzkové výdavky a Hlava 10: Rezervy. Rozpočet na roky 2020 pre hlavu 10 je *pro memoria* (p.m.) a v roku 2018 je vykázaný ako „0“.

Hlava 1: ZAMESTNANCI

Rozpočtové prostriedky v hlave 1 v roku 2020 dosahujú 27,5 mil. EUR, teda sú o 4,6 % vyššie než v opravnom rozpočte č. 2/2019, čo predstavuje nárast o 1,2 mil. EUR. V rozpočte prekladateľského strediska sa počíta s možnou ročnou úpravou plátov, odhadovanou na 1,8 % ročne, ako aj s povýšením a postupom zamestnancov na vyšší stupeň v rámci platovej triedy každé dva roky. Rozpočet vychádza z plánu pracovných miest so 193 pracovnými miestami, ktorý zostáva na rovnakej úrovni, akú schválil rozpočtový orgán na rok 2019. V rozpočte sa zohľadňujú aj také faktory, ako sú pomer fluktuácie zamestnancov a ich pracovné úväzky. Zo všetkých uvedených položiek vyplýva nárast o 3,4 % (674 100 EUR) v článku 110 Zamestnanci v aktívnom zamestnaneckom vzťahu, zatiaľ čo rozpočet pre zmluvných zamestnancov (položka 1115) sa v roku 2020 zvýšil o 7,6 % (107 800 EUR) v roku 2020 v porovnaní s opravným rozpočtom č. 2/2019. Rozpočet v položke 1420 sa zvýšil o 104,5 % z dôvodu finančného príspevku prekladateľského strediska do európskych škôl. Plná výška príspevku sa odhaduje na približne 360 000 EUR a prekladateľské stredisko sa zaviazalo prispieť 50 % nákladov v roku 2020.

Hlava 2: BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky v hlave 2 Budovy, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky v roku 2020 dosahujú 7,8 mil. EUR. V porovnaní s opravným rozpočtom č. 2/2019 je to zvýšenie o 10,8 %. Hlavným dôvodom tohto zvýšenia sú investície v oblasti IT spojené s realizáciou projektov vyplývajúcich z odporúčaní Štúdie o prekladateľskom stredisku ako spoločnom poskytovateľovi jazykových služieb pre agentúry, úrady a orgány EÚ.

Prekladateľské stredisko dostáva finančný príspevok od vlády Luxemburska na výdavky na nájom kancelárskych priestorov. Tento finančný príspevok sa zapisuje do príjmov a nemá vplyv na výdavky uvedené v hlave 2. Je potrebné tiež zdôrazniť, že výdavky v hlave 2 zahŕňajú výdavky na prevádzkovanie dátového strediska pre agentúru ERA (Železničnú agentúru Európskej únie) a na kancelárske priestory poskytované formou podnájmu agentúre Chafea. V súlade so zásadou všeobecnosti sú príjmy získané od agentúr ERA a Chafea zaznamenané ako príjmy v protiklade s kompenzáciou výdavkov.

Hlava 3: PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočet pre hlavu 3 Prevádzkové výdavky zahŕňa externalizáciu prekladateľských služieb, technické služby týkajúce sa jazykových služieb, medziinštitucionálnu spoluprácu a program eCdT. V roku 2020 dosiahne 11,7 mil. EUR a v porovnaní s opravným rozpočtom 2/2019 zostáva stabilný. Je o 2,4 mil. EUR nižší ako bol výsledok hospodárenia za rok 2018

Rozpočet na externé jazykové služby predstavuje hlavnú časť rozpočtu v tejto hlave, konkrétne 92,1 % v roku 2020. Skutočné náklady na tieto služby závisia od viacerých faktorov, ako sú zmeny v poradí dodávateľov v rámci existujúcich rámcových zmlúv a ceny dohodnuté v rámci budúcich rámcových zmlúv, ktoré tiež závisia od hospodárskeho rozvoja v členských štátoch. Rozpočet na rok 2020 dosahuje 10,8 mil. EUR, čo je v súlade s odhadom objemov práce, ako aj s predpokladom prekladateľského strediska, že investície do prekladateľských technológií budú mať pozitívny vplyv na výdavky na externé prekladateľské služby. Je zrejmé, že skutočné výdavky budú závisieť od skutočného/momentálneho dopytu zákazníkov prekladateľského strediska a od možného vplyvu prekladateľských technológií na interné preklady a na nové rámcové zmluvy v budúcnosti.

V kapitole 31 sú zahrnuté výdavky prekladateľského strediska na správu databázy IATE, ako aj príspevok prekladateľského strediska na iné medziinštitucionálne nástroje spravované Komisiou. Náklady na tieto nástroje sú upravené ročnými finančnými dohodami, ktoré uzavreli strany konajúce v rámci výkonného výboru pre preklad Medziinštitucionálneho výboru pre preklady a tlmočenie (ICTI).

D. ČINNOSTI

Činnosti prekladateľského strediska sú v rozpočte na rok 2020 vymedzené v troch oblastiach činností, ako sa uvádza v programovom dokumente prekladateľského strediska na roky 2020 – 2022: 1) hlavná prevádzková činnosť, 2) podporné činnosti a 3) činnosti v oblasti riadenia a dohľadu. Štvrtá oblasť, ktorá bola v minulosti venovaná externým podporným a komunikačným činnostiam a zahŕňala opatrenia zamerané na potreby zákazníkov, je od roku 2018 začlenená do činností riadenia a dohľadu.

Ľudské a finančné zdroje na rok 2020 sú rozdelené medzi tri oblasti činností, ako je to znázornené v tabuľke uvedenej ďalej. Finančné zdroje uvedené v hlavách 1, 2 a 3 sú buď pridelené priamo alebo sú pridelené nepriamo na rôzne služby prekladateľského strediska. Nepriame náklady sú pridelené na činnosti a potom následne na naše služby prostredníctvom mechanizmov našej metodiky zostavovania rozpočtu podľa činností (ABB). Podrobné údaje sú uvedené v návrhu pracovného dokumentu prekladateľského strediska na obdobie rokov 2020 – 2022 (ref. CT/CA-002/2019/01).

	% ľudských zdrojov (zamestnanci)	% finančných zdrojov	Finančné zdroje
Hlavná prevádzková činnosť	63.4 %	76.2 %	35 891 755
Podporné činnosti	25.5 %	18.2 %	8 569 773
Činnosti v oblasti riadenia a dohľadu	11.1 %	5.6 %	2 615 572
Rozpočtové prostriedky v hlave 10: Rezervy nepridelené na žiadnu činnosť	0%	0%	0
Súčet	100%	100%	47 077 100

V ďalej uvedenej tabuľke sa nachádza celkový počet strán, výrazov a odhad príjmov v roku 2020 v porovnaní s rozpočtom na rok 2019. Tabuľka poskytuje prehľad odhadu od zákazníkov strediska na rok 2020, pričom sa zohľadňuje potenciálny dosah úspor v súvislosti s cenovým sadzovníkom za preklad dokumentov podľa jednotlivých zákazníkov, ktorú vypočítalo prekladateľské stredisko. Prehľad na rok 2019 však takéto úspory v odhade podľa jednotlivých zákazníkov môže, ale nemusí zohľadňovať. Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objemoch prekladov sa nachádzajú v časti III Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje.

	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č 2/2019	Porovnanie
Odhad celkového počtu strán ochranných známk EÚ	305 289	328 717	-7,1 %
Odhad celkového počtu strán dokumentov	313 316	285 448	9,8 %
<i>Celkový počet strán</i>	<i>618 605</i>	<i>614 165</i>	<i>0,7 %</i>
Odhad celkového počtu zoznamov výrazov	83 009	118 459	-29,9 %
Odhad celkových príjmov z prekladov, terminologickej činnosti a zoznamov výrazov	42 772 500	40 764 800	4,9 %

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

Hlava	Názov	Rozpočtový rok 2020	Rozpočtový rok 2019	Rozpočtový rok 2018
	PRÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	42 772 500	40 764 800	39 531 565
2	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	664 600	764 300	734 003
4	INÉ PRÍJMY	624 750	609 050	929 574
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	3 015 250	3 612 254	0
	Rezerva na zachovanie stability cien	2 826 950	3 241 354	0
	Rezerva na mimoriadne investície	188 300	370 900	0
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0
	SÚČET	47 077 100	45 750 404	41 195 142
	VÝDAVKY			
1	ZAMESTNANCI	27 538 900	26 322 200	24 367 576
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	7 846 700	7 079 400	6 309 111
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	11 691 500	11 703 700	14 081 029
10	REZERVY	p.m.	645 104	0
	Deficit prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	645 104	0
	SÚČET	47 077 100	45 750 404	44 757 716

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV NA ROK 2020 – PODROBNÉ ÚDAJE

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
PRÍJMY					
1000	Európska environmentálna agentúra (EEA)	184 700	211 600	206 324	1 903 strán
1001	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	61 100	69 900	130 936	650 strán
1002	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	376 100	373 800	322 030	4 002 strán
1003	Európska agentúra pre lieky (EMA)	3 413 000	3 066 000	2 853 591	Dokumenty: 34 487 strán; zoznamy výrazov: 675 výrazov
1004	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	627 400	635 700	1 001 114	6 674 strán
1005	Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)	4 292 500	4 296 100	5 607 558	Dokumenty: 37 042 strán; zoznamy výrazov: 76 836 výrazov; dizajny Spoločenstva: 8 000 výrazov
1006	Ochranné známky úradu EUIPO	12 316 400	12 831 700	14 848 299	305 289 strán
1007	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	38 700	86 900	31 148	412 strán
1008	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol)	49 600	48 600	20 836	528 strán
1009	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	393 800	488 000	292 603	4 189 strán
100	Článok 100	21 753 300	22 108 300	25 314 437	
1010	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	75 800	46 600	73 963	806 strán
1012	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	1 201 300	1 187 100	960 216	12 567 strán
1014	Európska investičná banka (EIB)	p.m.	p.m.	0	
1015	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	352 700	158 000	187 241	3 403 strán
1016	Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)	1 082 100	135 700	0	11 512 strán
1017	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	140 900	123 600	71 645	1 425 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1018	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	43 400	56 000	16 728	462 strán
1019	Železničná agentúra Európskej únie (ERA)	926 800	907 000	1 135 555	9 859 strán
101	Článok 101	3 823 000	2 614 000	2 445 347	
1020	Agentúra Európskej únie pre sieťovú a informačnú bezpečnosť (ENISA)	39 400	54 100	24 473	419 strán
1021	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	196 600	177 700	161 309	1 995 strán
1022	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	961 200	827 300	492 468	10 226 strán
1023	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)	1 092 100	939 900	651 189	11 573 strán
1024	Výkonná agentúra pre malé a stredné podniky (EASME)	15 600	15 300	4 013	166 strán
1025	Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL)	26 300	53 300	15 552	303 strán
1026	Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny (Chafea)	463 200	790 200	796 748	3 403 strán
1027	Agentúra pre európsky globálny navigačný satelitný systém (GSA)	18 000	23 800	35 971	192 strán
1028	Európska obranná agentúra (EDA)	4 600	10 900	6 620	49 strán
1029	Európska chemická agentúra (ECHA)	1 736 800	1 971 200	1 458 193	Documents: 17 482 strán; term lists: 5 000 výrazov
102	Článok 102	4 553 800	4 863 700	3 646 536	
1030	Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA)	50 100	414 200	216 852	523 strán
1031	Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (spoločný podnik F4E)	53 400	52 300	23 289	568 strán
1032	Satelitné stredisko Európskej únie (Satcen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Výkonná agentúra pre inovácie a siete (INEA)	124 600	159 100	20 924	1 255 strán
1034	Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	67 100	60 500	47 680	714 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1035	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	48 000	58 700	30 033	481 strán
1036	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	25 400	22 100	11 592	271 strán
1037	Spoločný podnik Čisté nebo 2	p.m.	p.m.	0	
1038	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	103 900	116 800	265 281	1 055 strán
1039	Spoločný podnik SESAR (SJU)	33 700	14 300	14 289	359 strán
103	Článok 103	506 200	898 000	629 939	
1040	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) pred rokom 2017	—	—	0	
1041	Joint Undertaking to implement a Joint Technology Initiative in Embedded Computing Systems (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Spoločný podnik pre iniciatívu pre inovačné lieky 2 (spoločný podnik ILL 2)	29 800	29 200	1 624	317 strán
1043	Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 (spoločný podnik FCH 2)	10 500	10 300	943	112 strán
1044	Spoločný podnik poradnej rady európskej iniciatívy pre nanoelektroniku (spoločný podnik ENIAC)	—	—	0	
1045	Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	2 846 000	2 400 400	2 344 467	30 276 strán
1046	Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)	128 200	170 500	80 598	1 503 strán
1047	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	458 000	152 700	620 423	4 873 strán
1048	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	1 155 900	1 144 300	793 426	12 291 strán
1049	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	153 600	150 300	87 033	1 634 strán
104	Článok 104	4 782 000	4 057 700	3 928 514	
1050	Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Úrad BEREC)	89 100	99 900	23 451	948 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1051	Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	1 225 700	1 135 300	621 030	Documents: 13 249 strán; term lists: 198 výrazov
1052	Spoločný podnik Elektronické komponenty a systémy pre vedúce postavenie Európy (spoločný podnik ECSEL)	6 800	4 200	2 829	72 strán
1053	Námorné centrum analýz a operácií — narkotiká (MAOC — N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB)	903 600	1 013 700	682 537	9 613 strán
1055	Európske školy	p.m.	2 200	16 359	
1056	Spoločný podnik pre priemyselné odvetvia využívajúce biologické materiály (spoločný podnik BBI)	p.m.	p.m.	3 854	
1057	Spoločný podnik Shift2Rail (spoločný podnik S2R)	p.m.	p.m.	2 829	
1058	Spoločný výbor európskych orgánov dohľadu (spoločný výbor ESA)	p.m.	p.m.	—	
1059	spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (EuroHPC)	500	—	—	5 strán
105	Článok 105	2 225 700	2 255 300	1 352 888	
1060	Európsky orgán práce (ELA)	p.m.	—	—	
106	Článok 106	p.m.	—	—	
1099	Prijmy od nových zákazníkov	p.m.	500	0	Táto rozpočtová položka je určená pre príjmy od nových zákazníkov pred vytvorením jednotlivých rozpočtových položiek pre nových zákazníkov.
109	Článok 109	p.m.	500	0	
10	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	37 644 000	36 797 500	37 317 662	
1100	Európska komisia	163 800	1 437 200	1 194 631	Dokumenty: 1 748 strán; zoznamy výrazov: 500 výrazov. V uvedenom počte strán je zahrnutý odhadovaný objem dokumentov pre GR pre spravodlivosť a spotrebiteľov, GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie a GR pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP.
1101	Európsky parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Rada Európskej únie	252 100	232 000	129 177	3 087 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1103	Európsky dvor audítorov	12 600	13 800	14 050	123 strán
1104	Európsky výbor regiónov	p.m.	5 200	43 368	
1105	Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.	35 100	16 992	
1106	Súdny dvor Európskej únie	p.m.	p.m.	64 351	
1107	Európska centrálna banka	141 200	155 600	39 111	1 502 strán
1108	Európsky ombudsman	101 300	202 800	289 358	1 101 strán
1109	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS)	4 457 500	1 885 600	422 867	49 916 strán
110	Článok 110	5 128 500	3 967 300	2 213 903	
11	PLATBY OD INŠTITÚCIÍ	5 128 500	3 967 300	2 213 903	V tejto kapitole sú uvedené príjmy z jazykových služieb poskytovaných inštitúciám EÚ. Do roku 2016 boli tieto príjmy zapisované v hlave 3 (Medziinštitucionálna spolupráca) a v rozpočtovej položke 1040 (Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov).
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	42 772 500	40 764 800	39 531 565	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotácia od Komisie	p.m.	p.m.	0	
200	Dotácia od Komisie	p.m.	p.m.	0	Článok 10 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0	
2	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0	
3002	Riadenie medziinštitucionálnych projektov	664 600	764 300	734 003	V tejto rozpočtovej položke sú zahrnuté príjmy súvisiace s medziinštitucionálnymi projektmi, ktoré riadi prekladateľské stredisko, predovšetkým s projektom IATE.
300	Medziinštitucionálna spolupráca	664 600	764 300	734 003	
30	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	664 600	764 300	734 003	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	664 600	764 300	734 003	
4000	Bankové úroky	15 000	7 000	7 796	
400	Bankové úroky	15 000	7 000	7 796	V tomto článku sú zahrnuté úroky, ktoré sa pripisujú na bankové účty prekladateľského strediska.
4010	Rôzne náhrady	366 500	358 800	678 528	
401	Rôzne náhrady	366 500	358 800	678 528	V tomto článku sú zahrnuté rôzne úhrady vrátane príjmov z podnájmu kancelárskych priestorov a parkovacích miest, ako aj z prevádzkovania dátového strediska pre Železničnú agentúru Európskej únie (ERA).
4020	Finančný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva.	243 250	243 250	243 250	Tento ročný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva je určený na pomoc v súvislosti s výdavkami prekladateľského strediska na nájom.
402	Iné príspevky	243 250	243 250	243 250	
40	INÉ PRÍJMY	624 750	609 050	929 574	
4	INÉ PRÍJMY	624 750	609 050	929 574	
5000	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	p.m.	0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
500	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	p.m.	0	
5010	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície	188 300	370 900	0	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície zodpovedá objemu výdavkov v kapitole 32 (Výdavky súvisiace s programom eCdT).
5015	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien	2 826 950	3 241 354		Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien je potrebný na vyváženie rozpočtu.
501	Prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	3 015 250	3 612 254	0	
50	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	3 015 250	3 612 254	0	
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	3 015 250	3 612 254	0	
6000	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
600	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	
60	NÁHRADY ZÁKAZNÍKOM	p.m.	p.m.	0	
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0	
Súčet príjmov za jednotlivé hlavy		47 077 100	45 750 404	41 195 142	
VÝDAVKY					
1100	Základné platy	16 151 300	15 628 000	14 479 219	Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä články 62 a 66 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.
1101	Rodinné prídavky	1 545 700	1 458 000	1 256 255	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62, 67 a 68, ako aj oddiel 1 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov.
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	2 541 600	2 476 000	2 322 018	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na expatriáciu a zahraničné bydlisko pre úradníkov a dočasných zamestnancov.
1103	Sekretársky príspevok	13 500	16 000	11 580	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 18 ods. 1 prílohy XIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori/operátorky ďalekopisov, sadzači/sadzačky, sekretári/sekretárky riaditeľa alebo hlavní sekretári/hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiaci pred 1. májom 2004.
110	Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere	20 252 100	19 578 000	18 069 072	
1113	Stážisti	36 700	32 000	24 895	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené so stážistami.
1115	Zmluvní zamestnanci	1 519 800	1 412 000	1 245 757	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 3a a hlava IV.
111	Zmluvní zamestnanci a stážisti	1 556 500	1 444 000	1 270 652	Tento článok sa predtým nazýval „Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci“.
1120	Odborná príprava zamestnancov	191 400	176 000	155 608	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 24a.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
112	Odborná príprava zamestnancov	191 400	176 000	155 608	
1130	Zdravotné poistenie	542 300	538 000	517 633	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 72. Predpisy o zdravotnom poistení úradníkov Európskej únie.
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania	79 800	69 500	58 216	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.
1132	Poistenie v nezamestnanosti	134 300	142 500	129 778	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 28a. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov.
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	p.m.	0	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 42. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť v prospech úradníkov a dočasných zamestnancov na účely vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.
1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	3 415 000	3 276 000	3 166 071	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
113	Odvody zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia	4 171 400	4 026 000	3 871 698	
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	1 200	1 000	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	234 900	230 200	205 248	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 8 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych náhrad cestovných nákladov úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manžela a závislých osôb z miesta zamestnania do miesta pôvodu.
1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	p.m.	p.m.	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 14 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov na výkon funkcie pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ktorým v súvislosti s plnením povinností pravidelne vznikajú reprezentačné výdavky.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
114	Rôzne prídavky a príspevky	236 100	231 200	205 248	
1150	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 56 a príloha VI. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby alebo náhrady na základe hodinovej sadzby za nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
115	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	
1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Finančná náhrada pre externých tlmočníkov najatých prekladateľským strediskom na zabezpečenie tlmočenia na presne stanovené konferencie v prípade, ak Komisia nedokáže poskytnúť tlmočnicke služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňa príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre externých tlmočníkov, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov uhrádzajú cestovné výdavky a paušálny cestovný príspevok.
1175	Dočasní agentúrni zamestnanci	264 000	228 000	218 502	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných agentúrnych zamestnancov.
117	Doplnkové služby	264 000	228 000	218 502	
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	36 500	37 000	28 731	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 27 až 31 a článok 33. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s nánborom zamestnancov.
1181	Cestovné výdavky	11 600	11 300	6 500	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania v prekladateľskom stredisku alebo odchodom z prekladateľského strediska.
1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	63 700	52 600	41 224	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 5 a 6 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1183	Výdavky na sťahovanie	23 800	26 600	23 311	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení na iné miesto zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Dočasné denné diéty	80 900	78 400	78 192	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru.
118	Rôzne výdavky súvisiace s náborm a preloženiami zamestnancov	216 500	205 900	177 957	
1190	Opravné koeficienty	1 500	1 500	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 64 a 65 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov na úpravu odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
119	Opravné koeficienty a úpravy odmien	1 500	1 500	0	
11	ZAMESTNANCI V AKTÍVNO M PRACOVNO M POMERE	26 889 500	25 890 600	23 968 737	
1300	Výdavky na služobné cesty, pracovné cesty a iné súvisiace výdavky	77 700	59 000	38 700	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných dié na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami stálych zamestnancov v záujme prekladateľského strediska a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
130	Služobné cesty a pracovné cesty	77 700	59 000	38 700	
1310	Výdavky na služobné cesty súvisiace so školeniami	26 400	23 000	25 479	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty súvisiace so školeniami mimo Luxemburska.
131	Služobné cesty a pracovné cesty súvisiace so školeniami	26 400	23 000	25 479	
13	SLUŽOBNÉ CESTY A PRACOVNÉ CESTY	104 100	82 000	64 179	
1400	Reštaurácie a jedálne	5 800	4 300	4 185	
140	Sociálna a zdravotná infraštruktúra	5 800	4 300	4 185	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
1410	Lekárska služba	53 400	56 600	52 500	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 59 a článok 8 prílohy II.
141	Lekárska služba	53 400	56 600	52 500	
1420	Iné výdavky	383 100	187 300	187 732	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s účasťou vo výbore pre sociálnu činnosť, na jasle a na vzdelávacie inštitúcie. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Úradu pre infraštruktúru a logistiku (OIL) Európskej komisie.
1421	Vzťahy medzi zamestnancami	14 000	14 000	13 247	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a financovanie akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na inú podporu a príspevky pre zamestnancov, ako aj na organizačné náklady v súvislosti s recepciami pre zamestnancov.
142	Iné výdavky	397 100	201 300	200 979	
14	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA	456 300	262 200	257 664	
1520	Výmeny zamestnancov	p.m.	p.m.	0	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
1521	Úradníci prekladateľského strediska dočasne pridelení do národnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
152	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Účelová výpomoc	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc pre úradníkov, bývalých úradníkov alebo pozostalých po zosnulom úradníkovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.
160	Sociálna starostlivosť	p.m.	p.m.	0	
1620	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc rodinám, na výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
162	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	
1630	Predškolské zariadenie	85 000	83 400	75 900	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s jasľami a vzdelávacími inštitúciami. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Európskeho parlamentu.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
163	Predškolské zariadenie	85 000	83 400	75 900	
1640	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	1 500	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerpali nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
164	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	1 500	0	
16	SOCIÁLNE SLUŽBY	86 500	84 900	75 900	
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	2 500	1 096	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na recepcie, reprezentačných výdavkov a iných výdavkov na reprezentačné účely.
170	Recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	2 500	1 096	
17	RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA	2 500	2 500	1 096	
1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.
190	Dôchodky	p.m.	p.m.	0	
19	DÔCHODKY	p.m.	p.m.	0	
1	ZAMESTNANCI	27 538 900	26 322 200	24 367 576	
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	2 446 900	2 375 000	2 332 008	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prenájom budov alebo častí budov a parkovísk, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
200	Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady	2 446 900	2 375 000	2 332 008	
2010	Poistenia	11 100	10 900	9 256	Tieto prostriedky sú určené na poisťovné týkajúce sa budov alebo častí budov, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
201	Poistenia	11 100	10 900	9 256	
2020	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	207 900	206 000	200 114	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bežnej spotreby energie.
202	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	207 900	206 000	200 114	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
2030	Upratovanie a údržba	225 000	219 900	220 426	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na nákup prostriedkov na čistenie, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadení (výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.) a nákladov na odvoz odpadu.
203	Upratovanie a údržba	225 000	219 900	220 426	
2040	Vybavenie priestorov	16 000	16 000	14 900	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vybavenie priestorov a na opravy v budove.
204	Vybavenie priestorov	16 000	16 000	14 900	
2050	Bezpečnosť a stráženie budov	209 800	204 500	154 153	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, najmä na zmluvy upravujúce stráženie priestorov budov, prenájom a výmeny hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarneho vybavenia, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, a na náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
205	Bezpečnosť a stráženie budov	209 800	204 500	154 153	
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípadným nákupom budovy ako sídla prekladateľského strediska.
206	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	
2080	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky týkajúce sa nehnuteľného majetku.
208	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	
2090	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn a elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.
209	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY	3 116 700	3 032 300	2 930 857	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	2 119 600	1 714 100	1 420 960	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo lízing počítačového hardvéru, vývoj softvéru, softvéru alebo údržbu softvérových balíkov a na rôzny počítačový tovar, atď. Do tejto položky sú zaradené aj telekomunikačné zariadenia, kopírovacie stroje a tlačiarne. Odhad na rok 2019 zahŕňa počítačové náklady na implementáciu cloudových služieb.
210	Informačné technológie	2 119 600	1 714 100	1 420 960	
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov	1 838 700	1 714 500	1 464 447	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.).
212	Služby informačných technológií	1 838 700	1 714 500	1 464 447	
21	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA	3 958 300	3 428 600	2 885 407	
2204	Kancelárske vybavenie	5 000	5 000	5 112	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy vybavenia kancelárií a technických inštalácií, okrem zariadení, ako sú tlačiarne a kopírovacie stroje.
220	Technické inštalácie a vybavenie kancelárií	5 000	5 000	5 112	
2210	Nové vybavenie	10 000	11 000	7 065	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, výmenu, údržbu, používanie a opravy nábytkového vybavenia.
221	Nábytkové vybavenie	10 000	11 000	7 065	
2230	Nové vybavenie vozového parku				Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby prekladateľského strediska.
2232	Prenájom dopravných prostriedkov	10 000	9 300	9 546	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobného vozidla, ako aj na príležitostné prenájom vozidiel podľa potreby.
2233	Údržba, prevádzkovanie a opravy dopravných prostriedkov	5 000	5 000	5 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.
223	Vozový park	15 000	14 300	15 046	
2250	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	24 000	24 000	21 174	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup knižničných fondov, na predplatné novin, časopisov a online služieb, ako sú slovníky, ako aj na iné výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou.
2255	Dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje				Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje, ako napríklad nadobudnutie, zharmonizovanie a rozšírenie obsahu jazykových a terminologických databáz, prekladových pamätí a slovníkov na strojový preklad.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
225	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	24 000	24 000	21 174	
22	HNUTEĽNÝ MAJETOK A SÚVISIACE VÝDAVKY	54 000	54 300	48 397	
2300	Písacie a kancelárske potreby	24 000	24 000	23 802	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera a kancelárskych potrieb.
230	Písacie a kancelárske potreby	24 000	24 000	23 802	
2320	Bankové poplatky	2 000	2 000	1 596	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na bankové poplatky a náklady na pripojenie na medzibankovú telekomunikačnú sieť.
2321	Kurzové straty	p.m.	p.m.	0	Táto položka je určená na vyrovnanie kurzových strát, ktoré prekladateľskému stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskmi.
232	Poplatky za finančné služby	2 000	2 000	1 596	
2330	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	20 000	38 600	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
233	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	20 000	38 600	
2340	Náhrady škody	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú prekladateľskému stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
234	Náhrady škody	p.m.	p.m.	0	
2350	Rôzne poistenia	10 700	10 400	9 927	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na celkové poistenie, poistenie zodpovednosti za škody (ručenie), poistenie proti krádeži, poistenie peňažnej zodpovednosti účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Rôzne výdavky na interné schôdze	p.m.	2 500	764	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky súvisiace s organizáciou interných schôdzí.
2353	Sťahovanie útvarov	3 000	3 000	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie v rámci budovy a do novej budovy.
2359	Iné výdavky	3 100	3 100	349	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na iné prevádzkové výdavky, pre ktoré nie vyčlenená špeciálna položka.
235	Iné prevádzkové výdavky	16 800	19 000	14 039	
2360	Služby externého auditu a hodnotenia	15 000	10 000	13 571	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
236	Služby externého auditu a hodnotenia	15 000	10 000	13 571	
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prekladateľských činností vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene prekladateľského strediska.
2391	Tlmočenie	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ.
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	140 400	137 000	128 041	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na administratívnu pomoc Komisie pre prekladateľské stredisko.
2393	Publikácie	10 000	10 000	3 636	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na uverejnenie rozpočtu prekladateľského strediska, správy o činnosti a iných oznámení.
2394	Šírenie informácií	20 000	12 000	5 589	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich so šírením informácií, najmä na výdavky na propagáciu a marketing (katalógy, brožúry, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na cieľnú pomoc.
2395	Iné služby poskytované inštitúciami a agentúrami	12 000	11 500	11 242	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby, ktoré poskytujú prekladateľskému stredisku inštitúcie a agentúry EÚ, pričom takéto služby sú poskytované v rámci koordinácie medzi agentúrami.
239	Medziinštitucionálne služby	182 400	170 500	148 507	
23	BEŽNÉ SPRÁVNE VÝDAVKY	260 200	245 500	240 115	
2400	Poštovné a poplatky za doručovanie	19 200	19 200	19 106	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
240	Poštovné	19 200	19 200	19 106	
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas, televízia a predplatné a poplatky za telekomunikácie	242 300	134 000	86 310	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s používaním telefónu, faxu, telekonferencií, na prenos údajov a na telekomunikácie. Výdavky na telekomunikačné zariadenia sú zapísané v položke 2100.
241	Telekomunikácie	242 300	134 000	86 310	
24	POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE	261 500	153 200	105 416	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
2500	Schôdze a zasadnutia vo všeobecnosti	2 000	3 000	3 112	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov, ktoré vzniknú expertom a iným návštevníkom, členom medziinštitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre.
250	Výdavky na oficiálne schôdze a iné zasadnutia	2 000	3 000	3 112	
2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	35 000	5 000	25 048	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou externých zasadnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	35 000	5 000	25 048	
25	VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA	37 000	8 000	28 160	
2600	Zasadnutia správnej rady	20 000	20 000	14 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov členov správnej rady, ktorí sú pozvaní na zasadnutia, stretnutia výborov a pracovných skupín.
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia	20 000	20 000	14 000	
2610	Organizácia zasadnutí správnej rady	9 000	7 500	6 208	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizáciu zasadnutí správnej rady.
261	Organizácia zasadnutí správnej rady	9 000	7 500	6 208	
2650	Tlmočenie	30 000	30 000	23 000	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ v súvislosti so zasadnutiami správnej rady.
265	Tlmočenie	30 000	30 000	23 000	
26	SPRÁVNA RADA	59 000	57 500	43 208	
2700	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	100 000	27 550	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie zadania konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkom v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.
270	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	100 000	27 550	
27	KONZULTÁCIE A ŠTÚDIE	100 000	100 000	27 550	Táto kapitola sa predtým nazývala „Informácie: akvizícia, archivovanie, produkcia a distribúcia“.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	7 846 700	7 079 400	6 309 111	
3000	Externé prekladateľské služby	10 770 000	10 550 000	12 977 565	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa poskytovania jazykových služieb externými poskytovateľmi služieb.
3001	Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	60 000	60 000	13 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technické služby týkajúce sa jazykových služieb.
300	Externé prekladateľské služby	10 830 000	10 610 000	12 990 565	
30	EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY	10 830 000	10 610 000	12 990 565	
3100	Činnosť v oblasti medzinštitucionálnej spolupráce v jazykovej oblasti	673 200	722 800	797 780	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medzinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medzinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na projekt IATE sú zahrnuté v príjmoch v položke 3002 (Riadenie medzinštitucionálnych projektov), s výnimkou podielu prekladateľského strediska na týchto výdavkoch.
310	Výdavky na medzinštitucionálnu spoluprácu	673 200	722 800	797 780	
31	VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU	673 200	722 800	797 780	
3200	Výdavky na služobné cesty a iné výdavky na zamestnancov v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na vyplácanie denných diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vzniknú v rámci služobných ciest zamestnancov v súvislosti s programom eCdT.
3201	Rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT, s výnimkou výdavkov na IT.
3202	Výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT.
3203	Konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT	188 300	370 900	292 684	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT.
320	Výdavky týkajúce sa programu eCdT.	188 300	370 900	292 684	
32	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMU ECDT	188 300	370 900	292 684	V tejto kapitole sú zapísané rozpočtové prostriedky na výdavky týkajúce sa programu eCdT, prevedené z Rezervy na mimoriadne investície do príjmovej položky 5010.
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	11 691 500	11 703 700	14 081 029	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2020	Opravný rozpočet č. 2/2019	Výsledok hospodárenia za rok 2018	Poznámky
10003	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	p.m.	0	Rezerva vytvorená v roku 2011 na zachovanie stability cien. Na konci roka 2020 dosahuje celková výška rezervy 3 319 687 EUR.
10004	Stály fond na predfinancovanie	p.m.	p.m.	0	Stály fond na predfinancovanie je vytvorený podľa článku 71a nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. Celková suma v rámci tohto fondu dosahuje 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimoriadne investície	p.m.	p.m.	0	Pre rok 2019 neboli vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky na pokrytie mimoriadnych investícií. Celková suma v rámci tejto rezervy predstavuje 147 178 EUR, pričom sa zohľadnilo využitie v príjmovej položke 5010.
10008	Deficit prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	645 104	0	Deficit prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 17 ods. 3 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
1000	Dočasné rozpočtové prostriedky	p.m.	645 104	0	
100	DOČASNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	645 104	0	
10	REZERVY	p.m.	645 104	0	
	Súčet výdavkov	47 077 100	45 750 404	44 757 716	

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

Funkčné skupiny a platové triedy	2018		2019		2020	
	Stav k 31.12.2018		Povolené v rámci rozpočtu EÚ na rok 2019		prekladateľského strediska v rámci návrhu rozpočtu EÚ na rok 2020	
	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	7	17	11	16	11
AD 11	9	3	7	4	8	5
AD 10	5	6	8	5	8	5
AD 9	5	5	4	12	5	13
AD 8	8	15	1	21	0	21
AD 7	4	15	6	24	5	26
AD 6	2	24	1	12	1	8
AD 5	1	12	0	0	0	0
AD – SÚČET	41	88	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	1	0
AST 9	2	0	4	0	3	1
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	0	5	0	4
AST 6	1	5	1	6	1	7
AST 5	1	13	1	19	1	20
AST 4	1	12	0	12	0	12
AST 3	0	8	0	5	0	3
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST – SÚČET	9	43	7	49	7	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	1	0	1
AST/SC 2	0	2	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
– SÚČET	0	2	0	2	0	2
SÚČET	50	133	52	141	52	141
ZAMESTNANCI – SÚČET	183		193		193	

Odhadovaný počet zmluvných zamestnancov (vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného času)

Funkčné skupiny (FS)	2018 (skutočne obsadené)	2019	2020
FS IV	11,3	16,0	14,0
FS III	5,4	9,0	9,0
FS II	6,4	5,0	5,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Zmluvní zamestnanci – s	23	30	28